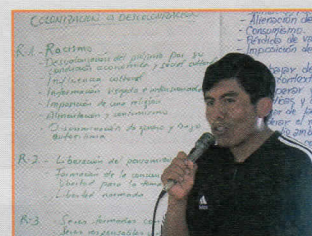
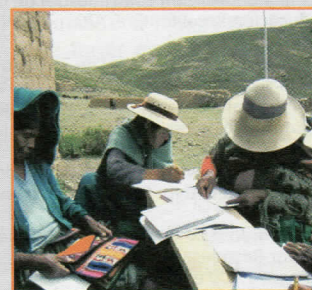


## LA XXX ASAMBLEA, UN ESPACIO DE TRABAJO Y CELEBRACIÓN



- PÁG 2 • La implementación del **diseño curricular** base
- PÁG 3 • Entrevista a **Luis Fernando Carrión**, director general de Formación de Maestros.
- PÁG 4 • **XXX Asamblea Nacional** de la Red FERIA
- PÁG 7 • El **Marie Poussepin** avanza hacia las microempresas con el método de proyectos
- PÁG 8 • El **Encuentro Internacional** de Educación Alternativa y Especial
- PÁG 10 • El **Centro Documental** de la Red FERIA crece
- PÁG 11 • Los **10 hitos** de educación popular y alternativa





## EDITORIAL

# LA IMPLEMENTACIÓN DEL DISEÑO CURRICULAR BASE



Por **RENÉ TICONA**  
Dir. Ejecutivo de Red FERIA  
reneticona@redferia.org

El Ministerio de Educación presentó el Diseño Curricular Base de la Educación de Personas Jóvenes y Adultas (EPJA) en septiembre. Ahora inicia la implementación, que se plantea como un desafío que culminará con la implantación de dicho currículo a nivel nacional a partir de la próxima gestión 2012. El Ministerio considera comenzar con 80 centros innovadores, primordialmente CETHAs (Centros de Educación Técnica Humanística Agropecuaria) y CEAs (Centros de Educación Alternativa) agrupados en la Red FERIA, por la experiencia que éstos acumulan y por su aporte en términos de formación integral de la persona.

La Red FERIA percibe y toma conciencia de la importancia de participar de manera crítica en el proceso. Por eso aportará sus aprendizajes, extraídos de la experiencia vivida, para potenciar y recuperar las innovaciones que presenta la propuesta. Porque buena parte los planteamientos del Diseño Curricular Base no son nuevos para nosotros. Sobre todo aquellos que recuperan criterios

de enfoque educativo, productivos, metodológicos y operativos que los CETHAs y CEAs han venido desarrollando a largo de los 40 años desde que se fundaron los primeros CETHAs.

Así, el Diseño Curricular Base recupera muchos aspectos de la experiencia de formación integral construidos para que las ofertas educativas humanísticas, técnicas-agropecuarias y de educación comunitaria respondan a las necesidades, problemáticas e intereses individuales y de comunidad. Además, los fundamentos, bases y objetivos curriculares fortalecen nuestro principio básico de concebir el acceso a la educación como derecho humano fundamental, en particular cuando hablamos de los pueblos indígenas, originarios y campesinos.

La similitud entre lo que planea implantar el Diseño Curricular Base y la práctica educativa actual que desarrolla FERIA es sólo una de nuestras fortalezas. También nos favorece nuestra estructura orgánica establecida hace tiempo y que nos permite reflexionar, analizar y compartir las experiencias educativas para su proyección de mejora pertinente y permanente.

Los centros involucrados en este proceso saldrán fortalecidos. Como la propuesta curricular enfatiza la formación técnica tecnológica productiva, será necesario contar con facilitadores/as debidamente formados y actualizar a los/as actuales en ejercicio, por lo que los centros podrán mejorar la cualificación de sus facilitadores y facilitadoras y de beneficiarse de fondos de apoyo a la producción de materiales educativos, didácticos y guías, y para mejorar el equipamiento de sus talleres productivos. Con el objetivo de asumir el reto, los CETHAs y CEAs bajo los principios de transformación, están realizando encuentros-talleres para conocer, aportar y profundizar el nuevo Diseño Curricular Base y el plan de implementación de la misma.

También enfrentamos desafíos con este proceso de implementación, que seguro que nos servirán para mejorar nuestras prácticas y el sistema educativo en general. Uno, fundamental, será establecer un sistema de monitoreo y acompañamiento, apoyado por un equipo técnico-operativo que socialice, oriente y proyecte de manera participativa los avances del proceso de implementación.

Asimismo se deben tomar en cuenta los tiempos para la formación y el desarrollo de las actividades educativas presenciales, semi-presenciales y a distancia, considerando las necesidades, intereses, problemas de los participantes y el contexto regional. Y cómo no, será fundamental la puesta en práctica del calendario regionalizado y sobre todo el calendario agrícola, que no necesariamente coincide con el inicio de las actividades planificadas para todo el subsistema educación alternativa y especial.

## Boletín FERIA

Es una publicación cuatrimestral de la Red de Facilitadores de Educación Rural Integral Alternativa (Red FERIA).

FERIA es una red nacional de 75 centros de educación alternativa rural y comunidades campesinas de todo el país que promueve el intercambio, reflexión y debates educativos para generar procesos de transformación personal y comunitaria.

**Presidente:** Silvia García - Coordinadora Regional de FERIA Oruro  
**Director Ejecutivo:** René Ticona / reneticona@redferia.org

Edición: José Emperador / comunicacion@redferia.org  
Editor Responsable: René Ticona.  
Tirage: 1.000 ejemplares

Dirección:  
Av. Mariscal Santa Cruz 2150 8º Piso Ofic. 5 Edificio Esperanza  
(ex Presencia)  
Telefax 2-2148020  
Email: redferia@bolivia.com / info@redferia.org

Esta publicación cuenta con el apoyo de Broederlijk Delen



Broederlijk Delen   
omdat het zuiden plannen heeft



# “TENEMOS QUE ALTERNATIVIZAR LA EDUCACIÓN REGULAR”

Luis Fernando Carrión lleva muchos años dedicado a la formación de maestros, pues ha trabajado en escuelas superiores como docente y director académico e incluso fundó un centro formación permanente de profesores. Luego pasó por el Infoper (ahora UNEFCO) con lo que sumó la experiencia en formación continua. Desde hace dos meses está a la cabeza de la Dirección General de Formación de Maestros, donde espera obtener resultados porque, como dice, conoce “el ámbito, las necesidades y las posibilidades”.

## ¿Cómo se plantea su nueva función?

Con mucha ilusión. Es una época para afortunados porque tenemos un marco que nos permite y nos exige trabajar con mucha creatividad y esfuerzo. La CPE habla de la importancia de la formación de maestros, y la Ley de Educación más aún. Podemos hacer muchas cosas, implementar cambios que no habíamos ni soñado y posicionar la formación de maestros en el centro de la agenda del sector educativo para los próximos cinco años.

La aplicación de la Ley y del nuevo currículum pasa necesariamente por los maestros y, por tanto, por una nueva formación de maestros, para los que ya están trabajando y para los que vienen. Además es muy importante mejorar las condiciones laborales y la carrera. Esto mejorará la profesión y, por lo tanto, los procesos y los resultados educativos.

## ¿Cómo será el equilibrio entre Regular y Alternativa?

Antes dependíamos del Viceministerio de Regular y sólo se atendía a ese subsistema. Ahora esta Dirección General está en el Viceministerio de Superior y así se articula con ambos subsistemas. Estamos comenzando, pero ya hemos formado un equipo que se dedica a Alternativa y Especial. Tenemos tendencia a favorecer a la Regular por la cantidad pero, por la cualidad y por los principios de la Ley (vinculación con la comunidad, producción), en muchos casos, en vez de regularizar la Educación Alternativa, tenemos que alternativizar la Educación Regular, aprender mucho de ella.

## ¿Qué oferta específica tienen en formación continua para Alternativa?

Hace dos meses comenzamos un nuevo ciclo, de cuatro cursos, en itinerarios formativos dirigidos exclusivamente a Alternativa que ya los está impartiendo la UNEFCO en todo el país. Con los itinerarios nuestro objetivo es llegar a todos los facilitadores del país, este año hemos empezado con un grupo y el que viene se masificará.

En febrero lanzaremos el programa de formación complementaria, que desarrollará y aplicará el nuevo currículum y otorgará a sus egresados un título de licenciatura equivalente al que otorgan las escuelas superiores de formación de maestros (ESFM). Habrá licenciatura en Alternativa. Así, los que ya están trabajando tienen la oportunidad de obtener el mismo título que tendrán las primeras promociones de las ESFM, dentro de tres años.



## ¿Y para los interinos?

Hay que articular la segunda fase del programa PROFE, pero todo depende del financiamiento. No queremos comenzar sin garantizar que terminará. La idea es que los interinos que participen en este programa al terminar podrán engancharse al programa de complementaria y ser licenciados en dos años más. Además, el PROFE para regular se ampliará a quienes trabajan con población indígena originaria en zonas de difícil acceso.

## ¿Cómo contempla la formación inicial para Alternativa?

Tenemos que mejorar mucho los procesos en formación inicial y podemos hacerlo. Pero no queremos que haya unas ESFM para Alternativa y otras para Regular, porque eso supondría sólo dos o tres escuelas para Alternativa en todo en el país y así no podríamos cubrir todas las necesidades del subsistema. Además, ya hemos dicho que Regular tiene que ir aprendiendo de Alternativa, lo que será más fácil si ambos sistemas comparten las ESFM.

Sí tendremos currículos diferenciados por especialidades, porque hasta ahora sólo tenemos uno, que incluye las especialidades en la malla. Ya tenemos el currículum base, que se socializará hasta 2012 y que nos va a dar más luces sobre cómo tenemos que ir formando a los maestros. Hay que tener en cuenta que este sistema comenzó hace sólo dos años, cuando ni siquiera estaba la Ley aprobada. Se han hecho esfuerzos importantes, pero hacían falta definiciones más claras, que las ha dado la Ley.

Hay cambios interesantes en la ESFM en el tema de lo comunitario y productivo. En la formación de maestros también pensamos en que la regular asuma características de la Alternativa. En todo esto ya estamos colaborando con la Red FERIA porque tiene muchos años trabajando con este enfoque, con estos procesos formativos, y nos ayudará a que se vayan generalizando. Ya estamos trabajando el currículum de la especialidad y vamos a necesitar mucho su material de apoyo para formación inicial, continua y complementaria.



# EN EL CITHA NUEVO PALMAR, SANTA CRUZ CUATRO DÍAS DE TRABAJO Y CELEBRACIÓN EN LA XXX ASAMBLEA DE FERIA



Representantes de todas las Coordinadora Regionales de la Red FERIA se reunieron en la XXX Asamblea Nacional, que se celebró del 10 al 14 de julio en el CITHA de la comunidad Nuevo Palmar, municipio Cuatro Cañadas, en la provincia Ñuflo de Chaves del departamento de Santa Cruz. Asistieron delegados del Ministerio de Educación, de la Comisión Episcopal de Educación, de Broederlijk Delen, de Cic-Batá y otras instituciones amigas.

Fueron días de mucho **trabajo** (especialmente para los anfitriones), en plenarios y en grupos, de talleres, debates y exposiciones, pero también de **espacios lúdicos** en los que todos compartimos, intercambiamos experiencias, esperanzas, éxitos y preocupaciones, y nos conocimos mejor.

Las instancias de la Red (Directorio, Coordinadoras Regionales y ENAF) presentaron **informes** que dieron una idea de la actividad de la organización durante todo el año, y los centros tuvieron oportunidad de aportar ideas y comentarios y recabar información sobre lo que se ha hecho y sobre planes futuros. Parte de estos debates se centraron en los **estatutos** de FERIA y en otras cuestiones relativas al buen funcionamiento de la Red.

## Educación Permanente Comunitaria

Cinco centros socializaron su trabajo en Educación Permanente comunitaria: el CEA Jaihuayco

(Cochabamba), el CETHA Socamani (Oruro), el CEA Avelino Siñani (La Paz), el CETHA Emborozú (Tarija) y el CEITHA (Santa Cruz). Todos ellos comparten su relación constante de intercambio con la **comunidad** en la que se insertan.

El CEPJA se especializa en las actividades de **comunicación** y de **incidencia** en las políticas públicas de educación, poniendo énfasis en la participación social y dando servicio a niños, niñas, adolescentes, jóvenes y adultos con talleres específicos. En Socamani se desarrollan talleres cortos destinados a la comunidad que sirven de dinamizadores de los **procesos productivos** y que permitan a los participantes obtener acreditación de Técnico Medio en Agropecuaria.







El Avelino Sñani trabaja la teoría y la práctica de la **educación ambiental**, siempre dentro de la educación comunitaria, concluyendo con la producción de hornos, duchas, o chimeneas mejoradas, con lo que los participantes pueden atender sus necesidades utilizando **energías limpias** y los recursos disponibles en su medio inmediato. Emborozú fue pionero dentro de la Educación Permanente y comunitaria, que es la esencia de la Educación Alternativa, se desarrolla a lo largo de **la vida** y es la educación **del pueblo**. La formación integral de la **mujer campesina** es la misión de Mamenko, donde acreditan a las participantes como bachilleres técnico-humanísticas, mano de obra cualificada y técnico medio, contemplando la **educación familiar** y los talleres en las comunidades de donde proceden las participantes.

Tras las exposiciones, la Asamblea trabajó por grupos, para luego compartir opiniones y llegar a varias conclusiones sobre la Educación Permanente en los CETHAs y CEAs. Una de ellas, fue que los facilitadores deben renovar constantemente su **compromiso** y mejorar su **cualificación** para responder a las necesidades de los **participantes**. Así aumentará la calidad educativa, haciéndola más integradora, intergeneracional, intracultural y comprometida con el medio ambiente. Desde el punto de vista práctico surge el reto de cómo gestionar la ampliación de servicios de los centros, necesaria en muchos casos para **adecuarse** al nuevo contexto y atender a la Permanente.

#### Diseño Curricular Base

Dos consultores del **Ministerio** de Educación realizaron un taller (de dos sesiones de exposiciones y trabajo en grupos) en el que socializó el nuevo DCB y se escucharon las propuestas, opiniones y sugerencias de FERIA. Se trataron los **principios** de Descolonización, educación productiva, educación

comunitaria y de educación intracultural, intercultural y plurilingüe así como el plan de implementación del DCB.

Los participantes concluyeron que la colonización se muestra, sobre todo, en cómo se ha invisibilizado la visión del mundo que tienen los pueblos originarios. Para **descolonizar** la educación hay que trabajar en lo afectivo, lo simbólico, lo espiritual y lo subjetivo, de forma que la educación sea intracultural, es decir, que reconozca los saberes, los valores y las lenguas ancestrales, **revalorice** las culturas y evite cualquier forma de discriminación racial, social, étnica, política, religiosa y económica, siempre conectada con la comunidad y con la madre tierra, el cosmos y la vida.

La interculturalidad se entiende como el **diálogo** de igual a **igual** entre las diferentes culturas, sin que ninguna se imponga a otra, con lo que conseguiremos una producción de saberes que no sea jerárquica. Este mismo principio es el que aplica a la educación **plurilingüe**, que garantiza y propicia el aprendizaje de una lengua originaria, de forma que el individuo sea capaz de producir significados y comunicarse que se adapten a su universo simbólico.

#### El modelo CETHA

Un par de sesiones se dedicaron a profundizar en el modelo CETHA. El autor del **libro** *El Centro de Educación Humanística Agropecuaria* (recién editado por FERIA), Gabino López, ofreció un análisis de los que ha sido este modelo hasta el momento y de lo que se adivina podría ser en el futuro. Su exposición se refirió tanto a cuestiones teóricas como del día a día, y generó un animado debate.

Los participantes en la Asamblea convinieron en que el modelo CETHA, por su propia naturaleza, nunca está cerrado, siempre es





susceptible de **evolucionar**. Algo que sí debería quedar establecido definitivamente es el **nombre** CETHA, que nos identifica desde hace años y que forma parte importante de nuestra identidad. A partir de ahí, profundizar en el modelo, lo cual significa continuar desarrollando la Ferialogía y Cethalogía y la aplicación de la Triple esfera.

En el trabajo diario se necesita **sistematizar** las experiencias y profundizar en la **capacitación** del personal docente y administrativo y en la especialización por áreas, según las necesidades de cada centro, adecuándose a la **realidad** de la comunidad, como en el caso del calendario agrícola. Pero para ser más eficientes también es necesario mejorar la infraestructura de los centros lo cual se puede trabajar mediante propuestas concretas, que den pie a alianzas con otras entidades, y profundizando en la formación política.

### Expoferia productiva y noche cultural

Todas las regionales de la Red participaron en la Expoferia que se instaló en el patio del CITHA Nuevo Palmar. Se exhibieron y se vendieron todo tipo de **productos** elaborados por los participantes de los centros. La regional de Santa Cruz presentó interesantes artesanías, como camisas chiquitanas o adornos para la casa hechos de madera, cáscaras de frutas u otros materiales naturales, todos ellos decorados con motivos propios de la región. Tarija exhibió, entre otros productos, mermeladas, miel y galletas totalmente **orgánicas**. Las CRFs de Cochabamba,



Oruro y Potosí presentaron diversas publicaciones, juguetes, textiles y adornos para el hogar.

Las actividades de convivencia se completaron con la **noche cultural**. Todas las regionales presentaron danzas y trajes típicos de su tierra, apoyadas por la música de la banda local. Se recitaron versos y se entonaron canciones. Luego hubo un animado baile libre y varios partidos de fútbol en los que fue tan interesante lo que se vio en la cancha como lo que se escuchó en la grada. La **comunidad** del Nuevo Palmar participó activamente de esta fiesta y **compartió** (en la noche cultural y durante toda la Asamblea) con los representantes de la Red FERIA.

## SÍNTESIS DE CONCLUSIONES DE LA XXX ASAMBLEA

### 1. Educación Permanente

- La Educación Permanente inclusiva debe responder a las necesidades y resolver problemas de las comunidades.
- Debe promover procesos de transformación orientados a mejorar la calidad educativa, tomando en cuenta la interculturalidad desde las comunidades para el VIVIR BIEN.
- Debe profundizar en la cualificación, la actitud y el compromiso de servicio de los Facilitadores/as y Directores/as.
- Debe gestionar la ampliación de servicios de los CEAs/CETHAs para atender las demandas de Educación Permanente en las comunidades rurales.

### 2. Principios de la Educación

- Se afirma que la educación desde los CEAs/Cethas es transformadora y liberadora y que se implementa a lo largo del proceso educativo y de la vida.
- Es pertinente que, como Facilitadores/as y Directores/as, repensemos nuestra práctica educativa en el contexto actual boliviano.

- El problema principal está en las raíces; el proceso de cambio, en el tronco y en las ramas, el producto.

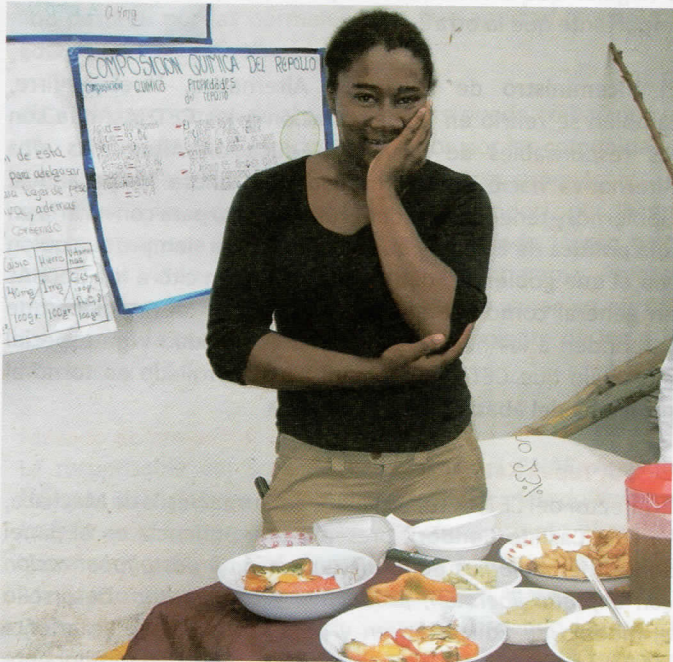
### 3. Plan de implementación del Diseño Curricular Base

- La Red FERIA valora positivamente la propuesta del plan de implementación del diseño curricular base, tomando en cuenta las cuatro oportunidades: elaboración de los materiales, participación de los CETHAs, cualificación y proceso de acompañamiento del Viceministerio de Educación Alternativa y Especial.
- Mostramos nuestra predisposición a que los de los CETHAs de la Red participen y aporten al proceso de implementación del Diseño Curricular Base de Educación Alternativa.
- Recordamos la persistencia de temas administrativos desfavorables relacionados con la carga horaria, los formatos para informe y datos estadísticos. Se conformó una comisión de redacción para su presentación a instancia correspondiente.
- Designación de Autoridades y Técnicos a nivel departamental y nacional con experiencia en Educación Alternativa.



# UNA EXPO-FERIA MUESTRA LOS PRODUCTOS DEL TRABAJO DEL AÑO

## EL MARIE POUSSEPIN AVANZA HACIA LAS MICROEMPRESAS CON EL MÉTODO DE PROYECTOS



El CETHA Marie Poussepin de Chulumani (Los Yungas, La Paz Tropical) mostró los resultados materiales del trabajo de todo el año en la Expo-feria de fin de curso, a finales de noviembre. Durante todo un día, facilitadores, participantes, delegados del Ministerio de Educación, miembros de la comunidad y visitantes pudieron contemplar y probar los productos de las áreas de agro-ecología, corte y confección, computación, matemáticas, repostería, ciencias, lenguaje y sociales.

Los 192 participantes y los ocho facilitadores y personal de apoyo del centro se mostraron orgullosos de los logros de este año, entre los que se desatacan los dos premios que han recibido. Uno, de teatro, pues un grupo de participantes ganaron el concurso anual de todo el distrito educativo. Otro, la condecoración Señor de la vida a la excelencia educativa otorgada al CETHA por la Conferencia Episcopal de Bolivia.

La exposición contó con productos agrícolas como nabos, lechugas, ajo, cebolla o repollo y varios platos elaborados a partir de ellos. Los participantes desafiaron a los visitantes con varios problemas matemáticos e hicieron demostraciones de cómo analizar la composición de los terrenos dedicados a la agricultura para determinar su composición química y saber para qué cultivos son más apropiados. Además se explicó el método de cultivo de varias hortalizas y de lucha contra plagas y parásitos.

Los participantes enseñaron también los productos y los métodos de trabajo del taller de corte y confección, se hicieron

demostraciones de conocimientos gramaticales, se presentó el número dos de la revista **Nayraqataru** (Hacia adelante, que sistematiza lo hecho en todo el año) y se recrearon las situaciones cotidianas del CETHA con unas representaciones de teatro de guiñoles.

Como reconoce el coordinador, **Danilo Deheza**, “el Marie Poussepin ha avanzado mucho en equipamiento en los últimos dos años”. En este tiempo han llegado el nuevo edificio del centro, cuatro máquinas industriales, telas y herramientas para corte y confección, cinco computadoras nuevas, libros y mobiliario. Y este año se construirán un nuevo muro de contención y una cancha deportiva, y se adecuarán ambientes para que el taller de corte y confección deje de estar en locales prestados. El área de computación tiene ahora una buena conexión a Internet, lo que permite a los participantes pensar en nuevos proyectos propios y en dar apoyo a los de las demás áreas del centro.

Así, dice Danilo, “ya no hay excusa, sólo queda trabajar y crear microempresas”. Para lograrlo aplicarán el **método de proyectos**, que están consolidando a partir del cultivo de hortalizas y se proyecta aplicar al cultivo de flores y a otras áreas. Por ejemplo, al área de tejidos, que ya produce uniformes de desfile y ropa deportiva, o a la de repostería.

Danilo sabe de qué habla porque representa en sí mismo la evolución del CETHA. Él fue participante en la promoción de 1999, en la que salió bachiller. Luego comenzó a trabajar como facilitador a la vez que proseguía sus estudios y se cualificaba, hasta que en 2010 asumió la coordinación del centro. Ahora enfrenta el reto de desarrollar **nuevos emprendimientos productivos** en el Marie Poussepin.





# LA RED FERIA, EN EL ENCUENTRO INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN ALTERNATIVA Y ESPECIAL



La Red FERIA tuvo un papel importante en el II Encuentro Internacional de Educación Alternativa y Especial, que se celebró del 13 al 18 de noviembre en La Paz, con el lema Modelos educativos, currículo y metodologías para la transformación e inclusión. Durante toda la semana se intercambiaron experiencias y propuestas sobre la Educación de Personas Jóvenes y Adultas, Alfabetización y Post-alfabetización, Educación Permanente y Educación Especial y se presentaron las propuestas curriculares y los lineamientos metodológicos del Subsistema de Educación Alternativa y Especial.

El **Ministro** de Educación, Roberto Aguilar, dedicó buena parte de su discurso de inauguración a los CETHAs y más específicamente al CETHA Emborozú, al que puso de ejemplo de cómo un centro debe vincularse a la comunidad que le rodea. El trabajo de Emborozú y otros CETHAs hace que “todos y todas sean a la vez responsables y beneficiarios del trabajo, con lo que se convierte en el mejor ejemplo de del enfoque comunitario-productivo”, según Aguilar.

Esta visión de los CETHAs encaja perfectamente en la idea del Ministerio de “cambiar oficialmente de la Unidad Educativa a la **Comunidad Educativa**”, que avance en la producción de conocimientos y bienes materiales mediante una nueva currícula participativa. Para llevar adelante esta

transformación, Aguilar reconoció que hay que equilibrar los presupuestos, ya que “seguimos dedicando más recursos a Regular que a Alternativa a pesar de que una no es más importante que la otra”.

El **Viceministro** de Educación Alternativa, Noel Aguirre, también se refirió en la inauguración a los CETHAs, que son los responsables de iniciar la Educación Alternativa. “La Alternativa nació en la sociedad civil, ahora ha pasado al Gobierno, y tenemos que dar el último paso para convertirla en una **política de Estado** y que se quede para siempre sea quien sea el que gobierne”, dijo Aguirre. También citó a los CETHAs en general como ejemplo de construcción de módulos que responden a las necesidades de la comunidad y en especial al trabajo que CETHA **Socamani** ha desarrollado en torno al problema del abastecimiento de agua.

## CETHA Tupak Katari

El director del CETHA Tupak Katari, de Qurpa (Jesús de Machaca, La Paz) **Casildo Condori**, presentó una ponencia en el panel sobre *Metodologías de la alfabetización y postalfabetización con enfoque liberador, productivo y comunitario*. Desarrolló el modelo de **Educación en y para la vida**, “que se orienta a la producción pero que no pierde de vista el componente del amor, que aporta al modelo el compromiso de cuidar la naturaleza, la cultura propia y la de los demás, mediante la interculturalidad”.





En Qurpa la educación comienza a partir de las **necesidades** de los participantes, que se problematizan y se resuelven mediante la **actividad productiva**. Es a través de todo este proceso como el participante y el facilitador aprenden. Los facilitadores de Qurpa tienen en común el compromiso con su labor, aunque procedan de diferentes áreas productivas y académicas. Por eso Condori pidió que se facilite la **profesionalización** de aquellos facilitadores que, como los agrónomos de su centro, “no pasaron por las normales pero que aportan mucho a la Educación Alternativa”.

El CETHA ha contribuido al programa *Yo sí puedo*, trabajando en diez puntos de alfabetización repartidos por las comunidades de la zona y a los que dan seguimiento tres supervisores. La experiencia ha sido muy positiva para Condori, por lo que van a seguir con la postalfabetización, usando (como hasta ahora) los videos y otros materiales del programa, “vengan o no vengan los cubanos”. Condori espera ganar en eficacia mejorando la **coordinación** con el Ayuntamiento de Jesús de Machaca y el Ministerio.

### Método de proyectos

La responsable del área de Pedagogía del ENAF, **Agustina Quispe**, participó en el panel *Enfoques y metodologías de la EPJA para la transformación en inclusión*, junto al antiguo coordinador de la Red FERIA Waldo Marca (ahora en el Ministerio de Educación), el responsable de Educación a Distancia de la DGEA, Adolfo Suazo, y Fernando Lázaro, de la Universidad de Buenos Aires. Quispe presentó un video sobre la experiencia de **construcción de qhutañas** del CETHA Socamani, que muestra cómo se desarrolla el trabajo con, en y por la comunidad, poniendo en armonía los conocimientos ancestrales y las tecnologías más modernas.

Además de Socamani, otros veinte centros de todo el país aplican el **método de proyectos**. La mayoría de ellos comenzaron a implementarlo desde 2006, herederos de las experiencias pioneras que vinieron desarrollándose desde los años 80 del siglo pasado con el nombre de **enfoque integral**. En



estos treinta años el enfoque integral -como se llamaba en un principio- la evolución que ha experimentado una importante evolución transformarse en lo que ahora conocemos como método de proyectos.

Para aplicar el método de proyectos los centros deben primero formar un **equipo interdisciplinario**. El equipo comenzará por evaluar las necesidades e identificar los intereses de la comunidad en la que se inserta. Así podrán pensar en **soluciones reales** para los problemas reales de la gente en los campos social, cultural y político, y realizar una planificación pedagógica de gestión que permita alcanzar esas soluciones.

Este tipo de formación se convierte en integral, en el sentido de que tiene en cuenta tanto al individuo como a su entorno. Por eso integra la capacitación técnica con la formación humanística, que es exactamente lo que ahora se busca con el nuevo **diseño curricular base** para la formación integral de jóvenes y adultos.

### Feria en El Prado

La Red también participó, junto a otros 50 expositores, en la *Feria de la inclusión y lo alternativo*, que se celebró como anticipo del Encuentro Internacional, el domingo 12 de diciembre en la plaza del Bicentenario de La Paz. El ENAF dispuso de un stand en el que mostró documentos, fotografías y presentaciones sobre el trabajo que realiza FERIA y los centros asociados. Los visitantes se mostraron interesados por el trabajo de la Red y las representantes del ENAF, de Emborozú y de Socamani tuvieron la oportunidad de **intercambiar experiencias** con otras instituciones públicas y privadas.





## PUBLICACIONES



### Educación Popular en el marco del Vivir Bien

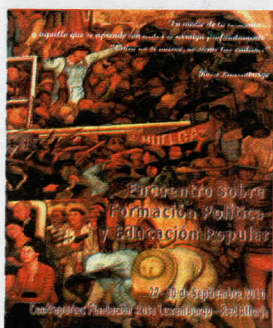
I taller de sistematización de experiencias del Colectivo CEAAL-Bolivia  
Consejo de Educación de Adultos de América Latina, Colectivo Bolivia  
La Paz, 2011 / 45 páginas

Este libro recupera las acciones educativas de las instituciones del Colectivo CEAAL-Bolivia, que fueron presentadas, trabajadas y sistematizadas en un taller crítico. También incluye un artículo de Fernando Méndez Terrazas en el que se comentan los momentos más significativos de la historia de la Educación Popular en Bolivia, y una entrevista con el ministro de Relaciones Exteriores y experto en cosmovisión andina, David Choquehuanca, que comenta el retorno a la vida en armonía con la naturaleza según los principios de las culturas ancestrales de Bolivia.

### Diversidad de sujetos y contextos en la Educación de Personas Jóvenes y Adultas

Serie Estudios con propuestas en Educación de Personas Jóvenes y Adultas, nº3  
Asociación Alemana para la Educación de Adultos  
La Paz, 2010 / 50 páginas

La EPJA se ha ido implementando oficialmente a través de los Centros de Educación Alternativa (CEAs) desde visiones homogeneizadoras pero con pasos importantes hacia el reconocimiento de la diversidad de los sujetos y la búsqueda de alternativas pedagógicas enmarcadas en la educación inclusiva. Esta publicación recoge las conclusiones y propuestas de acción surgidas de una investigación cualitativa sobre el tema, y pretende convertirse en una herramienta para avanzar en una educación de mayor pertinencia y calidad para las personas jóvenes y adultas.



### Encuentro sobre Formación Política y Educación Popular

I Red Alforja / Fundación Rosa Luxemburgo  
San Salvador, El Salvador, 2011 / 66 páginas

Constituida por organizaciones civiles de Guatemala Costa Rica, Nicaragua, El Salvador, Honduras y Panamá coordina acciones de formación, investigación, sistematización y producción de materiales para la acción política de los movimientos sociales y organizaciones populares desde ámbitos locales, nacionales y regionales. En esta revista se ofrecen artículos y entrevistas que analizan pautas metodológicas y recursos pedagógicos para lograr transformaciones sociales e individuales en los campos de género, el medio ambiente, la comunicación, la participación ciudadana, la tierra y el territorio.

### El Centro Documental de la Red FERIA crece

Nuestro pequeño Centro Documental crece, y ya está avanzado en su proceso de ordenamiento. Lo hemos ido constituyendo con todo el capital documental acumulado en años anteriores y, últimamente, se ha enriquecido con publicaciones donadas por la Conferencia Episcopal de Educación (CEE) y otras instituciones afines.

La identidad principal de este centro es la Educación Alternativa Rural, tal como se la está construyendo en nuestro país, a la cual, en algún grado, Feria también ha contribuido y contribuye.

En el Equipo Nacional hemos trabajado para clasificar la considerable producción escrita de Feria en sus 26 años de caminar: boletines, revistas, libros, investigaciones, plegables,

afiches, y otros. De todo lo cual ya hemos logrado recuperar alrededor de un 70 por ciento. Ahora nos queda por delante la larga tarea de digitalización de las fichas bibliográficas.

Así, nos sumamos a otros centros documentales de La Paz especializados en Educación Alternativa, como la CEE, el Centro Avelino Siñani (CAS), el Centro Documental de Educación Popular San Andrés (CEDEPSA), de la carrera de Ciencias de la Educación de la UMSA, y el Centro boliviano de Investigación y Acción Educativas (Cebiae).

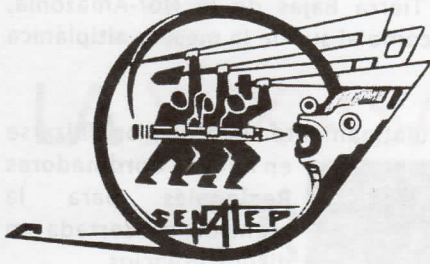
Esperamos que el Centro Documental sea de utilidad para los/as estudiosos/as e investigadores de nuestra gran familia de la Red Feria, así como de otras personas interesadas en esta temática.







## 9. El Servicio Nacional de Alfabetización y Educación Popular (SENALEP)



Una relectura relámpago del proceso de las **políticas gubernamentales de Alfabetización** en Bolivia desde inicios del siglo XX ayudará a ubicar y entender mejor el novedoso hito del

Plan Nacional de Alfabetización y Educación Popular Elizardo Pérez.

La primera mitad de siglo transcurrió más con buenas **intenciones** que con acciones significativas para la población analfabeta mayor de 15 años. Así, entre los Censos de 1900 (85 por ciento) y 1950 (70 por ciento) tan solo se registró un descenso del **15 por ciento**.

En el Post-1952 ya emergen algunas **acciones gubernamentales** (aunque temporarias): La Campaña del MNR (1956) y el Programa Nacional de Alfabetización y de Educación de Adultos (1969) con el General Ovando y el Ministro Mariano Baptista.

Por lo demás, la **discontinuidad** y la baja incidencia caracterizan a la débil voluntad alfabetizadora estatal durante el oscuro lapso de las Dictaduras (1964 - 1981).

El censo de 1976 testifica que en el mencionado período, si bien se percibe un cierto incremento en la tarea de alfabetización (mérito, en gran parte de muchas iniciativas de la Sociedad Civil, principalmente de varias Iglesias), Bolivia proseguía en el **último sitio** de Sudamérica<sup>1</sup> con una estadística del 38 por ciento de analfabetismo absoluto.

El arduo retorno a la **Democracia** en 1981 (a pesar de la dramática situación financiera heredada de las Dictaduras), conlleva la decisión gubernamental de encarar tal desafío.

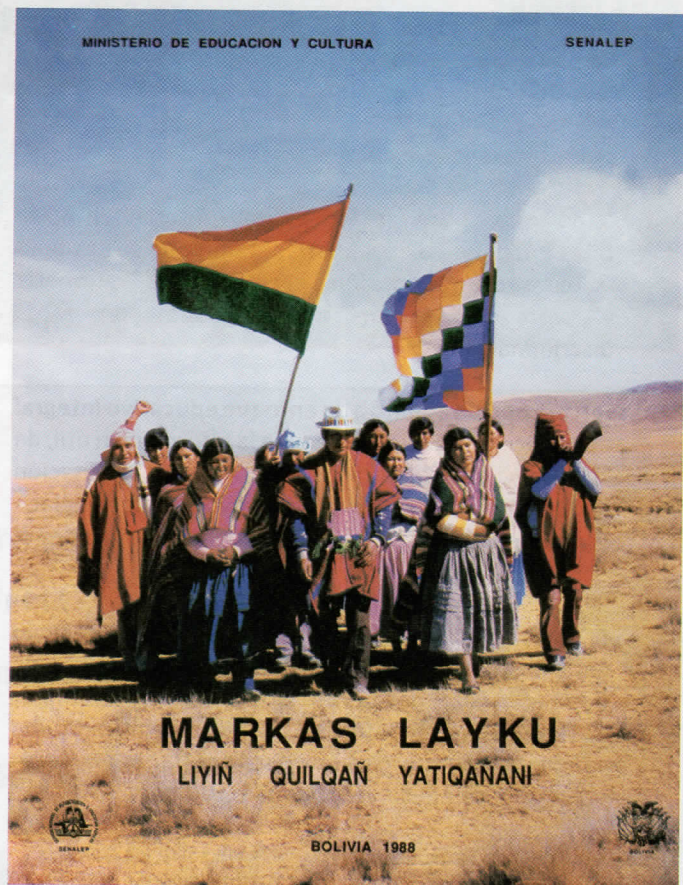
Así, en 1982, surge el **Servicio Nacional de Alfabetización y Educación Popular** (SENALEP) para implementar el citado Plan.

Varias **innovaciones** comporta el mismo:

- Se inscribe en el marco teórico-metodológico de la **Educación Popular**.
- Por primera vez se asume oficialmente la **diversidad etno-cultural** del país, elaborando Cartillas en Aymara (*Markaslayku*), Qhichwa (*Mosoj p'unchayman*) y Castellano urbano-popular (*Leamos la realidad*).

<sup>1</sup> Situación que se prolongaría hasta el **2006-2008**, cuando una decidida estrategia gubernamental, en un contexto de cambios, logra superar ese rezago centenario.

- También es novedoso el reconocimiento de la **diversidad eco-regional**, para lo cual se aplica las Cartillas Chapaca (*Moto Méndez*) y Oriental (*El tacú*).
- Asimismo, se recurre a procedimientos de **consulta** (seminarios y talleres nacionales) a las Organizaciones Populares y de **participación social**.
- Se formó y capacitó a millares de **alfabetizadores/as** voluntarios
- Igualmente, se invita a y se escuchan experiencias afines de **otros países**. Es el caso de la (en ese momento reciente y exitosa) Cruzada de Alfabetización de Nicaragua.
- Se empieza a aplicar el enfoque del **Bi-lingüismo** para la lecto-escritura.
- Se consensúa el **Alfabeto Único** para el Qhichwa y el Aymara. Poco después, se asume similar medida para unificar el Alfabeto Guaraní.
- Queda como desafío estudiar y sistematizar limitaciones y logros de este interesante fenómeno del SENALEP, el cual estuvo acosado por tantos factores adversos en esa conflictiva coyuntura nacional de **transición al leoliberalismo**.





## 10. La cuádruple opción de la Red FERIA

Desde los primeros pasos de los CETHAs<sup>1</sup> más antiguos, fue emergiendo una creciente voluntad de **caminar juntos**.

Así fue que, entre 1978 y 1984, de modo espontáneo, se reunían periódicamente y maduraban la idea de ir consensuando criterios que fortalecieran una futura relación **orgánica** más estable.

En 1985 y 1986 tres encuentros en el área rural de La Paz (Carmen Pampa, Tiwanaku y Qurpa) fueron perfilando la identidad original de la futura **Red de Facilitadores de Educación Rural, Integral y Alternativa (FERIA)**.

En ellos, como lógica continuidad de sus intuiciones fundacionales, rápidamente se explicitaron las siguientes **opciones preferenciales de servicio educativo** en su incipiente trayectoria corporativa.

1ª) Opción por el **Campesinado**, tan insuficientemente atendido entonces por las instancias estatales.

2ª) Dado que dicho sector es mayoritariamente de **raíz indígena u originaria**, también se asumió la consecuente opción por valorarla, afirmarla y promocionarla en aquellos años de tanta discriminación.

3ª) La tercera opción apuntó a un **enfoque educativo integral** que articulara la Triple Esfera de la Información útil, de la Formación axiológica (Valores) y de la Capacitación eficiente, en un contexto educativo que privilegiaba un teorismo estéril y acumulativo, poco incidente en la transformación de la realidad.

4ª) Sin embargo, tuvo que transcurrir una largo decenio para incorporar, (Asamblea Nacional de Salinas de Garci-Mendoza de 1996), la necesaria opción por la atención preferente de la **Mujer**, víctima de una indignante multi-exclusión educativa (tanto peor si se trataba de campesina, indígena y adulta).

<sup>1</sup> Ver el artículo respectivo de esta misma Serie sobre los **Centros de Educación Técnica, Humanística y Agropecuaria**.

Respecto a lo **geográfico**, la Red tuvo un callada y progresiva expansión desde las Tierras Altas de los Andes Centrales hacia las Tierra Bajas de la Nor-Amazonía, Oriente y Chaco, así como al sur de la meseta altiplánica (Potosí).

En consecuencia, paulatinamente tuvo que organizarse en nueve **Coordinadoras Regionales** para la atención concertada en dichos espacios.

Al respecto (y vinculado a la Primera opción por el agro), cabe también notar que, de manera paulatina, se fue incursionando en regiones distantes de los centros urbanos, con un peculiar énfasis en zonas fronterizas, a fin de apuntalar la soberanía nacional: Bolpebra, Emborozú, San Ignacio de Velasco, Wayllamarca, Bermejo, Machaqas, Guayaramerín, Huachacalla, Crevaux, Baures...

Finalmente, de modo similar a otras Obras Educativas Nacionales (Escuelas de Cristo, Fe y Alegría, ERBOL, Escuelas Populares Don Bosco...), el **accionar convergente** -mediante Convenio entre el Estado Boliviano y la Iglesia Católica- también posibilitó que la Red FERIA brinde cobertura educativa a centenares de Comunidades rurales, y, hasta el presente, a más de un centenar de millares de personas jóvenes y adultas en los 9 Departamentos del país.



### Plan de Publicación de "10 Hitos"

- 1 Las escuelas ambulantes
- 2 Caciques apoderados y educación indígena al promediar el siglo XX
- 3 Warizata y Caiza D
- 4 El Código del 55
- 5 Influjos exógenos: Paulo Freire
- 6 La CEE y el derecho a la educación de los excluidos
- 7 Los cethas
- 8 Experiencias innovadoras en tierras bajas
- 9 El SENALEP
- 10 La cuádruple opción de FERIA